Ն. 3235 — 1896 ՓԵՏՐՎԱՐ 23 ՇԱԲԱԹ — 1313 ՐԱՄԱԶԱՆ 21 — ՕՆ ԻՐԻՆՃԻ ՍԼՆԼ

ՀԵՐԻՏԵԻ ՇԱՐԳԻՅԵ

ԲՈԼԻԹԻԳԻՅԵ ՄԻԼԼԻՅԵ ԹԻՒՃԱՐԻՅԵ ՍԱՐՐԱՖԻՅԵ ՎԷ ԻԼՄԻՅԵ

ԵԼՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

(صاحب امتياز: جيوەلكيان) — جريدهٔ شرقيه

ԳԻՆ 20 ԲԱՐՈՒ — ԳԻՆ 20 ԲԱՐՈՒ

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

	12 ամիս	6 ամիս	3 ամիս
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէկ թիւրը 20 ղրուշ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆՈՒԹԼԱՐԸ

1 ինչի, 2 ինչի վէ 3 ինչի տուիգէ ղր. 5
կիւնէիւ տուիգէ 11է 10ք. հա. » 3

Մէկտասը նաֆիյա տաիր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունճաղ վէ տէրճ օլունմայան եվրաղ իտաէ օլունմայճաղ

Իտարէխանէսի Սթամպուլտա Գապը Ալի Ճատէսինէ նումէրո 20 Ճիվէլէկեան մաթպասասընտա սրբ։ Թեսգիֆէի մէվսում հագգընտա կազէթանէն ասդիպ վէ մէսուլ

ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Հապէշիսթանտա Իթալէանլար իւէ Հապէշլիւէր արասընտա օն տէֆա վուրուլ պուլան մուհարպէպ հագգընտա Բօմայա վարիս օլան մալիւմաթա կէօրէ, ժէնէրալ Գարթիէրի՝ կէչէն ճումաա էրթէսի կիւնիւ Շեալելար ալէյհինէ պիր մուամէլէ իճրասընա պիրտէն պիրէ գարար վէրմիյ իսէ տէ, տիւշմանն մզգաարճա գուվվէթի բէք պէօյիւք օլարընդանա։ Իթալէանլար՝ գարմագարը կէրի չէֆիվէկէ վէ Թօրլարընը Սուրիոթ նամ մէվգի գուրպանէ պրագմաղա մէճպուր օլմուշլար սրբ։

Ժէնէրալ Տապօրմիանընն լիվասընտան խաղեր ալընամամը սրբ։

* * *

Բօմաան վարիս օլան բէսմի պիր թելեկրաֆա նազարէն, չարշէնպէհ ասպանլարը սուրէթը ֆէվգէլատէ ինիդաա իսկն մէճլիսը վիւքէլանընն խիթաամնտա Գրիսբի գապիտէթասը իսթիֆասընը վէրմիյ, վէ գրալ տախի իշպու իսթիֆայը գապուլ իթմիյ սրբ։

Ալաֆրանկա մարտ 3, եանի կէչէն սալը կիւնքի Թարիխլի պիր գարարնամէի գրալի մուհիպիսնէ, ժէնէրալ Գարթիէրի՝ Հապէշիսթանտաքի Իթալեան ասքէրէրինն պաշ գոմանտանլըղընտան չըգարըլըգ, եերինէ ժէնէրալ Գալիֆէրա նապպ իսիլմիյ սրբ։

Բօմաան մէվզուա սիկէր պիր թելեկրաֆա կէօրէ, Հապէշիսթանտա Ամատաթ մէվզիինէ վուգուս պուլան մուհարեպէտ Ալպէրթնէ, Արիմնաի վէ Տապօրմա նամ ժէնէրալար՝ հարպ մէյտանընտա ասքէրէրինն էօնիւ սրբա քէմալը չէճատթա մուհարպէպ իսէրէք թելեֆ օլմուշլար սրբ։

Մէգգիւր Ամատաթ ֆելամքէթինէ իմթահանլարը զայիֆը՝ 10000 ասքէր իւէ 72 զրթա թօփ պալիզ օլմուշ, վէ 2 պայրաղ իւէ պիր խայլի չասբը վէ էմսալի քիւլիւէթի էշնա տիւշման եէտինէ պրագելմէշ սրբ։

Միլանան իշար օլընարընդանա կէօրէ, չարշէնպէհ կիւնի չէհրը մէգգիւրատ Աֆրիգա սէֆերի ալէյհինէ օլմաղ իւզրէ պիր միթնկ ճէմիյէթի թէրթիպ օլընմէշ, վէ ասայիշ ու ինզբպաթ մուսթէէլ օլմամշ սրբ։

* * *

Գէլլենճէքի Նէրդայէ Ալլէմանի Զայիսանկ կազէթասը՝ զայէֆ միւթէնա պիր պէնա նէյշ իսէրէք, Գրիսբի գապինէթասընդան տուէրէճէկինի, վէ իթալիանդան իթթիֆաղը Միւսէլլեատան չէզրպ, Ֆրանսա իւէ նազընլըգ բէյտա իսէճէկինի քէչի ու թախմին իթմէքաէ սրբ։

——

Մալիւմ օլուդը իւզրէ, Ֆրանսա բէյրաղ ճիւմուրը Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ հազրէթէրէի՝ Ֆրանսանդն ճէնուպ ճիհէթինէ սէյահաթա չըգմըշ օլմաղլա, սալֆը. մարդան հիւնեի չարշէնպէհ կիւնիւ սապանլարն նիա չէհրինէ միւվասէլէթ իսէրէք, օրտաա վալի տաիրէսինէ պիլճիմէկ մէմուրիյնը միւլգէյէ վէ տաքէրիյէի վէ էյալէթինն պէլճատէ բէհսէրիինի վէ մէգթէպ մուալիմէրինի հուզուրընա գապուլ իթմիշ սրբ։

Նէվմը մէգգիւրատ էօյլէյին Բուսթա Զարընդն պիրտաէրի վէլիհանտ կրանտիւգ ժօրմ՝ բէֆգաթընտա միթալիւգաթընտան կրանտիւգ ար Լէօթթէն-պէրկ իւէ կրանտիւգ տ'Օլէնպուրկ պուլանզալարը հալտ պիր գաթարը մասուսօլա Նիսէ միւվասէլէթ իթմիշ, վէ մէրտանիմը ասքէրէյէ իւէ գապուլ օլընմէշ սրբ։

Միւսարէլէյհ կրանտիւգ ժօրմ իւէ մայէթինին բաքիպ օլտուգլարը արապարը ճանը սրբա պէօյիւք բունֆիրմալարընը լապես օլան զբրնը սիվարի ասքէրինէն պիր պէօյիւք ասքէր եիւրիմէքաէ պուլընմէշլար սրբ։ Միւշարէլէյհիւ կրանտիւգէրին միւվասէլէթինէ, էհալինին ըզնար իթթիկի չէվգ ու չարխանի նագապիւը թարիֆ օլուպ, ֆէվգէտատ թէվֆէճիհէքարանէ նիւմայիշլեր վուգուս պուլմէշ, վէ «եաչասընն Բուսթա» նիսպարը այյագէ չէզարըլմէշ սրբ։ Գունանն մատաա, կրանտիւգ ժօրմընն կիւզէրկեահը իւզէրինէ եըզընլարը չիւէք սէրբիմիշ սիր։

Բէհսը ճիւմհուր Մ. Ֆէլիքս Ֆոռ՝ միւշարէլէյհ կրանտիւգի վէ մայէթինի վալի սաիրէսինաէ գապուլ իտուպ, եանը պաշընտա պուլընան վիւքէլա իւէ մայէթը ասքէրիյէսինի միւշարէլէյհիմէ թագսիմ իթթիֆանէն ասնրա անլէրէ եալընըզ գալմըշ, վէ 20 սագիգա գատաբ միւշարէլէյհիւմ բրէնսէրէրէ խիւլուսը թամմ իւզրէ միւլագաթ էյլէմիշ սիր։

Աւսթրիա Մէճլիսը մէպուսանընտա մալիյէ նազրը՝ հէյէթը մէճլիս Թարաֆընտան ալընընմագտա օլարը հալտ, իտարէի քէլամ իտէրէք, Մահատիսթան իւէ միանգամ օլան մուգավէմէ մալիմէներն թէճտիր մէսէլէսինտէ ուսմամ տէվլէթին իթթիհատը ոիյսի վէ էգոնոմիգիսինի թէմամըլա նազարը տիգգաթա ալմագ լազամ կէլմիկինի, վէ հիւքիւմէթին՝ եալընըզ Աւսթրիա մէնաֆիրինի Մահատիսթան մէնաֆիրէնէ մութագէ կէթիրմէկէ վազիֆէտար օլարընը, վէ Մէճլիսը մէպուսանընն հիւքիւմէթ հագգընտա էնիյէթ իթմէսի լազամ կէլմիկինի, չիւնքի հէյէթը հիւքիւմէթի՝ Աւսթրիա մէնաֆիրինի պիր սուրէթը մուէսսիրէտ միւսաֆէտ իտէճէկինի վէ տալ ու հագգա մուվաֆէք պիր մուգավէմէնամէ ատա ու իսթիհսալինէ չաբաշամաղընը տրզ ու պէյան իթմիշ սիր։

Էլան Ֆրանսանդն Գաբ-Մարթէն գասասպասընտա պուլընան Աւսթրիա-Մահատիսթան իմբէրթորը Ֆրանսուա Ժոզէֆ հազրէթլէրի՝ Գուլկարիսթան բրէնսինին զէվէնի բրէնսէս Մահտ-Լուիզէ իտաէի զէյարէթ իտէրէք, քիչիւք բբրէնս Սբրէլ, եանի բրէնս Գօրիսին քիչիւք գարտաշընը կէօրմէք իսթէմիշ, վէ պու միանաէպէթէ միշարէտէյհ բրէնսէի թէսեալ եալընտա չէօյլէ տէմիշիր։

«—Գիշլէր՝ էօմրիւն թա պալէտասընտա պուլընաբղըմըշ հալտ, քէնտի քէնսիմէզ տիա սայլըյըշ, միւլէ ու ագվամա տիա սայլըյըշ, վէ անլէրին բիճան ու սատաէթի իչիւն Ճենաղը Հագգա պաղանմալըյըշ»

Իմբէրթորը միւշարէլէյհին էօնտի միւքարէգաթընտա բրէնսէս Մահտ-Լուիզ՝ քէնտի մայէթինէ խիթաբէն «—Աւսթրիա իմբէրթորը նա՛սլ սատամ ըմըշ. հէր պիր սէօզիւ՝ պանա սէմատան պիր սէտա կիպի կէլիյոր իսի—» սէմիշ սիր։

Իմբէրթոր Ֆրանսուա Ժոզէֆ՝ իմբէրթորիցա էլիզապէթին տախի քէնտինի կէօրմէկէ սրզու իթթիկինի բրէնսէս Մահտ-Լուիզէ պէյան իթմիշ սիր։

Ինկիլիզ զապթանընտան եիւզպաչը Ճէյմս՝ էկէր Ֆրանսա իւէ Ալէմանիա տարընտա պիր մուհարպէ զուհուր իսէր իսէ՝ պունդն մէտարիճը եէվմիյէսի նէ՞ մըզտարա պալիզ օլապիլէճէկինի պու քէրրէ հիսապ վէ թախմին իթմիշ սիր։ Մուամիլէյհ եիւզպաչընդն նէթիյճէի հիսապաթ ու թախմինաթընա նազարէն, մէսարիճը եէվմիյէ 38 միլեոն ֆրանգ գատաբ օլաճաղմըշ . . .

Ալէման զապրթանընտան եիւզպաչը Ճէյմսն իշպու հիսապընը տալա միւպալէղալը կէօրմէյօրլար։ Ֆիլհագիգա բէսմէն թէհսաղուգ իթթիկինէ նազարէն, 1866 սէնէսինտէ Աւսթրիա իւէ Բրուսիա արասընտա վուգուս պուլան մուհարեպէտ, Բրուսիա օրտուսընդն մէսարիճը եէվմիյէսի՝ 2 միլեոն ֆրանգ գատաբ պալիզ օլույր իսի. էկէր 1866 սէնէսինտէ մուհարեպէյէ սեվգ իսիլէճէք ասքէրին մզգատաբը մահտուտա՝ իւէրուտէ վուգուս պուլաճաղ Ֆրանսա վէ Ալէմանիա մուհարեպէսինէ սեվգ իսիլէճէք ասքէրին մզգատաբը մէվճուտաբյա մուգայեսէ իսիլիր իսէ, եիւզպաչը Ճէյմսընն հիսապը՝ բէջ տէ ուզագ պիր չէյ օլմասընը թէմամըլա անլաշըլըր։

ԶԷԼԶԷԼԷ

Պրուսա վիլայէթինտէ Պիլեճիք գազասընտա կէչէն բազար ագշամընը էբէյիճէ չէտիտ պիր զելզելէ վուգու պուլարընը կիպի, եարբմ սաաթ սօնրա հաֆիֆ պիր սարսընթը տահա հրսա օլընմըշ սրբ։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Վագթիյէ թէսամէր նամ խարապէլերինտէն չըգարըլմըշ օլուպ, Մապէյնը Հիւմայունտա սագիր պուլընան ասարը աթիգատան 12 տահա միւգէյյէն թաշլար պու քէրրէ պա իրատէի Սենիյէ միւղէի Հիւմայուն իտարէսինէ թէպիմ օլընմըշլար սրբ։

—Մալիյէ խազինէսինէ թային օլունան թահսիլատարլար թարաֆընտան՝ պէյետիյէ տաիրէյերի մարիֆէթիյէ թահսիլ իտիլմէքտէ պուլընան Տերսատաէթ վէ միւհգաթը էմլաք վէ ագար վերկիսինին սուրէթը թահսիլի պագը կէօնա միւշքիլաթա օղրայրագ, վերկիլերէն պիր մըգտարը թահսիլսիզ գալմագտա օլտուղընտան, վէ մէմուրիյնը զագրթանընն տահմրթահսիլաթա իյֆիտ վազիյֆէ էյլէմէլերի՝ մուամէլաթը թահսիլիյէյի գօյայաթմագլա պէրապէր, թէէխիւրաթ վէ միւշքիլաթընն պէրթարաֆ իտիլմէսինի մուհիպ օլաճաղընտան նէշի, պագայատա գալմըշ օլան վէրկիլեր իւէ, պունտան պէօյէ թահսիլի էյհապ իտէն մէպալիղընն մէմուրիյնը զագրթա մարիֆէթիյէ թահսիլի՝ Շուրաի Տեվլէթէճ թահթը գարարա ալընմըշ սրբ։

—Օսմանլը Պանգասը միւտիրը ումումիսի Սբր Էնակար Վինսընթ տուն Մալիյէ Նեգարէթինէ ագիմէթլէ, նազրը տեվլ։ Նազիֆ բաշա հազրէթլէրիյէ կէօրիւշմիշ սրբ։

—Բուսմէլի վիլայէթընը թէֆթիշէ մէմուր պուլրուլան գօմիսիոն իւսքիւպ վէ միւհգաթը մուամէլաթը թէֆթիշէյէսինի իքմալ իտէրէք պու քէրրէ Գոմանօվա գազասընդն թէֆթիշաթընա պայլատրը՝ մահալինտէն պա թէլեկրաֆ պիտիրիլիյօր։

—Բամազան Պայրամընտան պիր գաշ կիւն սօնրա Խըտիվը Մըսրը ֆէլամ. տեվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլէրինին տեվրէ չէգրպ, Իսմաիլիա վէ էլ Արիշ թարաֆլարընը զիյարէթ իտէճէկի, վէ 18 կիւն տեվմամ իտէճէք օլան պու սէյահաթընն պիր գըսմընը տեվէ իւէ իճրա էյլէյէճէկի՝ Մըսրը կազէթալարընտա օգունմըշ սրբ։

—Մըսրըրատա պուլընան Ֆրանսանդն Տերսատաէթ սէֆիրի Մ. Գանպօն իւէ զեվճէսի՝ փեւրվար 14տէ էհրամյագը (բուրգ) զիյարէթ իթմիշլեր սրբ։

—Եվրօբատա իրէք վէ գօղա եէթիշտիրմէյէ մախսուս մէքթէպլերի կեզերէք պու քէրրէ շէհրիմիզէ ավտէթ իթմիշ օլան Տուլունը Ումումիյէ զըրաաթ միւշավիրի Թորգոմեան իղզ. Գէորգ էֆ. Էվրօբատա իթթիկի միւշհէտատընը թաթպիգ իթմէք, վէ միւտիրի պուլընընդը Պրուսա իրէք տար իւթ թաալիմի չակիրատանընա թաալիմ էյլէմէք իւզրէ, գարիպէն չէհրը մէզգիւրէ կիտէճէք սիր։

—Նիլ Նէհրինին սուլարընդն Թասիյէսիյէ Գահիրէ ճիվարընտաքի պաթագլըգլարընն գուրուտլըմասը, վէ միանասիպ մէվգելարտա քէօղքէր ինչասը իչիւն, Մըսրը մէճլիսը սրհհիյէսի 40000 Մըսրը լիրասը թախսիսինէ լիւզում կէօսթէրմիշ սիր։

—Պէյրութտան իշար օլունարընդանա կէօրէ, 114 Թայֆա վէ 7 թօբը համիլ պուլընան պիր ինկիլիզ գրուսգէօրի փեարը. 2տէ Պէյրութա միւվասէլէթլէ, Բօրթ Սաիտ ուղրամը օլմուշ հասպիյէ 48 սաաթ գարանթինայա գօնուտրգտան սօնրա իսքէնտերունա միւթէվճճիհէն հարքէթ իթտիկի կիպի, 7 Թօբ վէ 111 Թայֆայը համիլ օլան պիր Հօլանտա հարպ սէֆինէսի փեարը. 5տէ, 214 Թայֆա վէ 4 Թօբը համիլ պուլընան Գոլմ. նամ Ֆրանսզ գրուսգէօր զըրհլըրը տախի Լագդիյէ վէ Թարապլուսա ուղրայարագ փեարը. 7տէ, վէ 9 Թօբ իւէ 230 Թայֆայը համիլ օլան Մարսէյ նամ Ամերիգա գրուսգէօրի փեարը. 9տա Պէյրութ լիմանընա միւվասէլէթ իթմիշլեր, վէ վաւեի վիլայէթ վէ մէվգը գոմանտանը սատա. Մեհմէտ Էմին բաշա հաղրէթլէրիյէ գարտանլարը միյանընտա բէսմը զիյարէթ Թէաթի իսթիւրէք, պունլարտան Հօլանտա զըրհլըրը կէչէն բէնճէնպէհ կիւնիւ Մէլանիկէ միւթէվճճիհէն Պէյրութտան հարքէթ իթմիշ սիր։

— Պէյրութտան եաղլըրընընա կէօրէ, փեարը. 7նճի սապահը Շամա միւթէվճճիհէն Պէյրութտան հարքէթ իտէն չըմիտաքիր գաթարը՝ Այն-Սօֆիը սթասիօնը գուրպինտ գարը՝ չօգլուղընտան իւէրի կիտէմէյիպ գալմըշ օլտուղը՝ Պէյրութ սթասիօնընա վիւրուտ իտէն պիր թէլեկրաֆտան անլաշըլմըշ, վէ տերագագ խուսուսի գաթարլարընը զըմիտաքիր միւտիրի՝ մէմուրիյնը լազմէ վէ բօլիս գօմիսերի տախի պէրապէր օլտուղը հալտ սաաթ 7 պուլուգտա եօլա չըգմըշ սրբ։

Մահալը վագտայա միւվասէլէթ օլունտրպտա, պու թրէնին գարիչինտ կէօմիւլի օլտուղը, վէ լոգոմօթիֆին 6 գարըշ եիւքսէքլիքտէ գար իչինտէ տալտրդը կէօրիւլմիշ, վէ եօնընա եանաշըլմագ միւմքին օլմամըշ սրբ։ Անճագ իճրա օլունան զայրէթ իւզրէրինէ, նիհայէթ գաթարընն եանընա եանաշըլըգ, համիլ օլտուղը 44 երքէք վէ 11 գատան եօճբրար՝ կէթիրիլէն վակօնլարա ագթարմա խարմիշ, վէ իչէրիսնտէն աճ օլանլարընա էքմէք վերիլէրէք ավտէթ օլունմըշ, վէ եվվէլքի թրէնին նագլի գապիլ օլամատրդընտան օրտաա պրագելմըշ, վէ եէվմը մէզգիւրատ Շամտան կէլմիշ օլան գաթարընն տախի՝ գարընն չիտաէթինէն եօլընա տէվամ իտէմէյիպ, ավտէթ էյլէտիկի անլաշըլմըշ սրբ։

Շու հալտ մէզգիւր թրէն 9 սաաթ գատաբ գար իչինտէ գալմըշ սրբ։

—Խարիճանէն Սէլանիկէ կէթիրիլէն պուղտայ վէ ունլարտան պիր կէօնա վերկի ալընմատրդը հալտ, Ալաթինի պիրտաէրլերին չէհրը մէզգիւրատ Թէեսիս էյլէտիկի ֆապրիգայա մահսուլաթը տախիլիյէտէն օլան պուղտայլարընն կիրտիկի վագթի տուխուլիյէ նամըյլա պէհրը արապա իչիւն 90, վէ չէհրէ կէթիրիլիպ սաթըմագտա օլան ունլարտան Գանտարիյէ նամըյլա 80 գէյլէլիք պէհրը չուվալ պայընա քէգալիք 90 բարա ըեսմ ալընարընդանա, էճնէպի ունլարընա գարշը ըեգապէթ իթմէք իչիւն մէզգիւր վերկիսինին գալարրըլմասը՝ ֆապրիգա սահիպլերի թարաֆընտան թիճարէթ վէ նաֆիա նէզարէթինտէն թալեպ իտիմիշ օլմաղա, քէյֆիյէթ հագգընտա թիճարէթ միւտիրիյէթի Սէլանիք վիլայէթինտէն մալիւմաթ թալեպ իթմիշ սիր։

ԹԱՍԱՐՐՈՒՖԱԹԸ ՄԻԼԼԻՅԷ

Տերսաատէթ Բում քիլիսէլերի իւէ միւէսսասաթը միլլիյէսինէ ատա էմլաք վէ սրագի չիմտիյէ գատաբ Բում միլեթպէրանընտան չու եա պու քիմսէ էօհտէսինտէ գայտ օլունմըշ իսէ տէ, պու ուսուլ պիր խայլի ինթիզամընդրղա մէյտան աչարընդանտ, Բաթրիգխանէ միւխթէլիթ մէճլիսի պու քէրրէ ումումի միլլի հէյէթլէրէ պիր Թահրիրաթ կէօնտէրէրէք, չունընդ պունընդ էօհտէսինտէ պուլընան էմլաք վէ ագարընդ պիր գրթա ճեավէվլի իւէ, էօհտէլէրինտէ էմլաք պուլունանլարընդ չէհատնթեմլէրի թասարուֆ սէնէտլէրինտէն իսթիխրաճ իտիլէրէք Բաթրիգխանէյէ կէօնտերիլմէսինի էմր էյլէմիշլեր սրբ։

Քէգա Բում՝ Բաթրիգխանէսինէ տահա օլան պիլճիմլէ էմլաք ու ագար տախի պագը քիմսէլեր նամընա գայտ իսիլմիշ, վէ պունլարընդ հիյնը վէֆաթընտա վարիսլերի թասարֆընտան պագէն մուխալիֆէթ վէ միւնազատա զուհուր իթթիկինտէն, պու մէսէլէյէ տախի թեսվիյէսի իչիւն, պունտան ագտէմ Բումբաթրիգխանէսինէճ պիր գօմիսիոն թէշքիլ օլընմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթին գանունը՝ միւէսսասաթը միլլիյէտէ չախսի պիր սրֆաթ թանըմատրդընտան, էմլաք մէզգիւրէյնն՝ պիր ատամ եօհտէսինտէ պուլընմասընը մէճպուր էյլէմէքտէ տիր։

ԹԷՆԵԲՐԻԷՐ

Միւթէվէֆա Նիկողոս էֆ. Բաշլեանն վէրէսսէի գիյրտէ սահիպ իմզալար՝ միւթէվէֆիսի մումայիլէյհին կէչէն 1895 մարտ 1տէ Իւնիսն նամ սիկուրթա գումբանեասըյա քէնտի նամընա ագտ իթտիկի 20000 ֆրանգլըգ եօմիւր սիկուրթասը մէպալղընը պու քէրրէ թէմամէն մէզգիւր գումբանեասան ախզ իթմիշ օլարընմըզը պէյան իտեր, վէ մէպալղը մէպղուրընը թէէտիյէսի խնսուսընտա Իւնիսն գումբանեասընդն Տերսաատէթ ատճէնթիկի թարաֆընտան իսրաղ օլընան միւսարէթ վէ սրագ ու իսթիգամէթտէն ասլայը արզը թէշքէքիւր էյլէրիզ։

վերէսէ թարաֆընտան
(Իմզ.) ԼԵՒՈՆ ԲԱՇԱԼԵԱՆ

Գալաթա 5 մարտ 1896

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Մարաթօրիսմընն խիթամընտան պէրու՝ Պօրսատա հէր կիւն՝ ֆօնտօյար իւզերինէ մունթազամ պիր սուրէթտէ մուամէլէ ճերէյան իթմէքտէ օլուպ, պու կիւնէ գատաբ հիչ պիր միւպայէաճը իչիւն իճրա իթմէմիյ տիր։ Անճագ պունլար՝ պէյնէրինտէքի ֆարգլարը թէմամէն թէէտիյէ իտէմէյիպ, % 40-50 հիսապլյա թէսվիյէի ումուր իթմիշլեր տիր։ Ցիկէր թարաֆտան ալընան մալիւմաթա կէօրէ, բիացամրդընն էն մասրուֆ միւպայէաճլարընդանտ պիր գաչ՝ հիչ պիր ֆարգ տէյնի թէէտիյէ իթմէքտիգնն իչտէն չէքիմիշլեր տիր։

* * *

Մէրքէզի Պրիւքսէլտէ պուլընմագ իւզրէ թէէսիս օլընարընդանը եատարդմըզ Շարգ Շիրքէթը Մալիյէսի (Սոսիէթէ Ֆինանսիէր «Օրէն») հէր կէօնա իսթիյազ ալմագ վէ իշլէթմէք, կէրէք տօղրուտան տօղրույա վէ կէրէք սարը թէչէպիսաթ իւէ իշթիրագ իտէրէք, հէր նէվի թէչէպիսաթը ալմագ, սաթմագ, միւպասէլէ իթթիֆաղ ու թասարֆ սէնէսիյէ թահսիլիաթըն

ԱՒՕԹՐԻԱՅԻ ԵԱՀՈՒՏԻ ՏԻՒՇՄԷՆԼԻԿԻ

Պու ասրըն մէտէնիյէթ վէ թէրագգիյաթը իլէ գաթան թէվֆիգ իտէմյէն չէյլէրաէն պիրի՝ Եահուտիլերէ գարշը իպրաղ օլընան խուսումէթ տիր։

Վէ էկէր պիր չէյ վար իսէ քի՝ եէքտիկէրինէ էն միւպային էֆքեար սահիպի ֆըրգալար թարաֆընտան իլթիգամ օլունսըն, վէ պագէն էն տիւշմէն անասրը պիրլէշտիրսին, տէյսիպիլիրիզ քի՝ էնէ պու Եահուտի տիւշմէնլիկի մատաէսի օլմագտա տրը։ Ֆիհհագիգա պու Եահուտի իշինտէ՝ մէգհէպ նամընա հարէքէթ իտէն միւթեասսրպլար իլէ, էն իֆրաթքեարանէ էֆքեարը իլթիզամ էյլէյէն ավամբէսենտիկ շարյաթանլըգլարընը, վէ բարարզլար եանընտա նէյէ սերվէթ վէ սերմայէ սահիպլերինին՝ ղարիպ պիր իթթիֆագ իլէ պերլէշտիքլերի՝ բէք չօգ տէֆա կէօրիւմիշ տիր։ Վէ իշթէ պու իթթիֆագ տրը քի՝ պու ասրըն մէտէնիյէթինէ նազարէն բէք զաիֆ պիր տավա օլմասը լազմ կէլէն Եահուտի տիւշմէնլիկինէ պէօյիւք պիր վիւսաթ վէ էհէմմիյէթ իթա էյլէմէքտէ տիր։

Աճապա պու հալին էսպապը նէ՞ տիր։

Եահուտի տիւշմէնլիկի՝ սրբի պիր «աճ տավասը՞» մը տրը։ Եօգսա պու տավանըն բէրտէսի ալթընտա տիկէր միհիմմ խուսուսլար տա՞ մը մէթոուր պուլընբյոր։

Պունլար սիվալլար տրը քի, ճէվապլարընն թայինէնէ գալգըշմագ պիտի բէք ուզագլարա ոէվգ իտէպիլիր։

Սէպէպլերի մուհթասար ուուրթտէ թէագիդ իտէր իսէք, կէօրիւրիւգ քի Եահուտի մէսէլէսինտէ ամթիտէքի պէշ խուսուս քէնտի թէսիրինի կէօսթերմէքտէ տիր։

1. Թէասսուպ։

2. Եահուտիլերին ֆէվգէլատէ իշկիւզար հալի, վէ վասրը մէրամ օլմագ իչին հէր ճընս վասրթատան իսթիֆատ էյլէմէք խուսուսընտաքի մէհարէթլերի վէ ախլեգալարընն բարա արթըրմագ վէ սագլամաղա ֆէվգէլատէ միսահատ օլմասը։

3. Պազը բօլիթիգա ֆըրգալարընն պու կիպի իշլերին տերինէ կէթմէք իգթիսարընը հարգ պուլընմայանլարը քէնտի թարաֆլարընա ճէլպ էյլէմէք իչին, Եահուտի մէսէլէսինի վէսիլ վէ վասրթա իթթիֆագ էյլէմէլերի։

4. Եահուտի ունսուրընն էվրօբատա պանքէրլիք, թիճարէթ, վէ կազէթաճրլրգ ալէմլերինի հէման միւնհասրէն էլէ կէչիրմիշ օլմասընն հասլ իթթիկի ըէգագէթլէր, վէ հասէպլէր։

5. Տիւմանլը հավատա ավ արայան գարբյոբրբճբլարընն հէր կէօնա վէսաթթատն իսթիֆատ իթմէլերի թապիի պիր խուսուս օլուգ, պու ճընս ունսուրլարընն տա իքիտէ պիրտէ Եահուտի իչինէ էլ աթմագտա պուլընմալարը։

Պու միւնթէլիֆ սէպէպլերատն հէր պիրիսինին նէ՞ կիպի մէսուլիյէթլէր թէվֆիտ իթթիկինի թէտգրգ իթմէյէճէյիգ։ Օլապիլիր քի՝ արա սրրա Եահուտիլեր թարաֆընտան տա՝ պէօյլե վէսիլէլեր թէհարրի իտէնլերէ՝ եէնի եէնի նէյրիյաթտա պուլընմագ, վէ սիւքիւնէթ բէյտա իթմիշ օյան՝տիւշմէնլիքեանզընը ալէվլենտիրմէք իչին պէհանէ օլապիլէճէք պիր չօգ ահվալէ սէպէպիյէթ վէրիլմէքտէ օլսուն։

Ֆագաթ՝ թէքրար իտէրիգ քի, Եահուտի տիւշմէնլիկի՝ էսասէն էն հագգըզ տավալարտան տրը։ գիրա պու ասրտա՝ ինսանլարա քէնտի ճընսիյէթլերինին՝ տօղտուգլարը տագրգատան իթիպարէն պիր գապահաթ օլմասը՝ հիչ պիր միւնէվվեր ֆիքրին գապալ էյլէյէճէկի չէյլերատն տեյիլ տիր։ Վէ ֆարգիյաթտան օլարագ մէն վէ եա իսլահ օլունճագ չէյլեր պուլընսա պիլէ, անլերէ պինէն թէքմիլ պիր գավմա գարշը խուսուսմէթ կէօսթերմէք, վէ անը ատեթա ճէմիյէթը պէչերիյէտէն տիշարբյա չէգարմագա (հը դը լ'Ի-մէնէ) գալգըշմագ տօղրու օլմայբպ, գապահաթը թէհագգուգ իտէն հեր «ֆէրտ» իչին, «անճագ քէնտիսինէ միւնհասրը պուլընմագ իւզրէ» ճէղա թայինի ճայիգ տիր։

* * *

Սօն 25 սէնէ զարֆընտա (Ֆրանսա վէ Բրուսիա մուհարէպէսինտէն պէրի՝) պիր խայլի զէման՝ Էվրօբատա Եահուտի տիւշմէնլիկինին մէրքէզի Ալէմանիա օլմուշ իտի։ Վագգ Սթեօյքերին Եահուտիլերէ գարշը չէգարտրը Ֆուրթունալարը հէնուզ հիչ քիմսէ ունութմամըշ տրը։ վէ տահա եագընարատա տա, մուհարրիր Ալվարան «Եահուտի Թիֆենքլերի» նամբյլա մէյտանա աթտրը մէսէլէ՝ մէմլիքը մէգթիւրէ բօլիթիգա վէ մաթպուաթ ալէմինի խայլիճէ իշղալ էյլէտի։

Ալէմանիատան սօնրա՝ պիր արա Բուսիա իտի քի՝ Եավուտի տիւշմէնլիկինէ ճէվէյանկեահ օյտու։ Ֆագաթ օրատա՝ Եավուտի մէսէլէսի հիւքիւմէթին պու գավմա գարշը իթթիխաղ իթտիկի թէտպիրլեր իլէ թէզահիւր էյլէտիկինտէն, իշ ըէմիյէթ տարէրէսինտէ տեօնմէքտէ իտի։

Պիր արա տա՝ Ֆրանսատա Մ. Է. Տրիւմֆոնտըն նէյը իթտիկի Լ՝ Ֆրանսէ նամ մահուտա քիթապը, վէ պիր գաչ կազէթանըն նէյրիյաթընը թէէսիրի ալթընտա, Եահուտի տիւշմէնլիկինին բէք զիյատ ալէվ պարտրընը կէօրիւք։

Շիմտի իսէ՝ պու նօգթաի նազարատան՝ տիգգաթը քէնտի իւզերինտէ մէրքեզլենտիրէն նօգթա Ալսթրիա տրը։

Ալսթրիատա՝ էօթէտէն պէրի՝ Եահուտի մէսէլէսի՝ բօլիթիգատա, խաթրը սայլան գուվվէթլերտէն պիրի օլմուշ իտի։

Ֆագաթ՝ իչին՝ իմբէրաթօրլըգնը բայիթախթը օյան Վիէննա չէհրինին իտարէսինէ գատար տալ վէ պուտագ ատմասը իւզերինէ, էհէմմիյէթ պինլերճէ գաթ տահա արթմըշ տրը։

Օգուստնլարըմզդն խաթրընտա օլմագ կէրէք տիր քի՝ կէչենտէ Եահուտի տիւշմէնլերի ըուէսասընատն տօքթ. Գարլ Լիւեկէր՝ Վիէննես պէտիտիյ մէճլիսի ըիյասէթինէ ինթիխապ օլընմըշ իսէ տէ, հիւքիւմէթ պու ինթիխապը թաստիգ իթմէմիշ իտի։

Ալաֆրանկա փեար. 27սինտէ իճրասը մուգաբրեր օյան պէյէտիյէ ինթիխապաթընա պէքլէնիյօր իտի քի՝ Վիէննատա Եահուտի տիւշմէնլիկինին նէ՞ տերէճէյէ գատար գուվվէթի պուլընտրը մանյաշրլսը։

Պու ինթիխապատա, Վիէննա պէտիտիյ մէճլիսի ադասընին սիւլիսի (1/2) թէճտիտ օլունճագ իտի։

Իմտի, հասրլ օյան նէթիյճէ՝ վիճատան սերպէսթիսի վէ ֆիքր միւնեվվերլիկի նօգթաի նազարընտան են զիյատ թէէսսիֆէ չայան տրը։

Զիրա զալէպ՝ երնէ Տօգթ. Լիւեկերին թարաֆընտա օյուգ, անրն նամզետլերի 33,000 ըէյ գգանտրգլարը հալտե, խիլաֆկիր ֆըրգանրն (եա վիճատան սերպէսթիսինի իլթիզամ վէ եահուտի տիւշմէնլիկինի ըէտտա իտէնլերին) նամզետլերի՝ անճագ 3000 ըէյ ալմըշլար տրը։

Հաթթա եահուտիլերին էքսերիյէթ թէչքիլ իթթիքլերի զանն օլընան մահալլէտե պիլէ, Եահուտի տիւշմէնի օյան նամզետ քէնտիսինի ինթիխապ իթտիրմէկէ մուվաֆֆագ օյմուշ տրը։

Վէ մէսէլէնին տիգգաթա չայան պիր ճիհէթի տե չու տրը քի, պու նէթիյէճէ՝ եալընըզ պիր ֆըրգանրն զալեպեսի հալինտե գալմայօր։ Գօնթ Պատենինին ըիյասէթի ալթընտա պուլընան գապինէթօ իչին տե՝ պէօյիւք պիր մաղլուպիյէթ տիր։ զիրա մէգթիւր գապինէթօ՝ Տօգթ. Լիւեկերէ աչըգտան աչըղա խուսուսմէթ կէօսթերմիշ օյմասընատն մատատա, սօն ինթիխապլար միւնասեպէթիյե տախի, ինթիխապճըրը վէ խուսուսիյե —էհալիրնին միւհիմմ պիր գըսմընը թէչքիլ իտէն— հիւքիւմէթ մէմուրլարընը խիլաֆկիր նամզետլերե գուրա վէրմէկէ տավէթ էյլէմիշ իտի։

Շիմտի Պատենի գապինէթօսը իլէ Վիէննա պէյէտիյե մէճլիսի արասընտա պիր տերին գույու աչըմըշ տիմէք տիր։

Տօգթ. Լիւեկեր իլէ ըէֆիգլերի՝ էլպէթթէ քէնտի մուվաֆֆագըյէթլերինտէն իսթիֆատ էյլեմէք իսթէմեյէճէքլեր տիր։

Վէ պիլինէմեզ քի, գապինէթատա էլինտէքի գուվվէթի իսթիմալտե նէ՞ գատար իլերի կիտեճէք։

Ֆագաթ, հեր հալտե Եահուտի տիւշմէնլիկինին Ալսթրիատա պու տերեճեճյի պուլմասը՝ նա՝սրլ պէօյիւք էնտիչլեր թէվլիտ իտեճէք խուսուսլարատն օլուգը մէյտանատա տրը։

Ալիմին պիրի՝ «էճմիյեթը մէտենիյենին թէպետիւլաթը՝ պիր տարիրէնին (չրջանակ) էթրաֆընտա տօլաշմագա պէնդեր։ միւնթելիֆ նօգթալարատն կէչիլտիքտէն սօնրա, երնէ այնի նօգթայա վասրլ օյուսնրը» տեմիշ իտի։

ՄԻՒՆԹԷՀԱՒ ՇԱՐԴ ԱՀՎԱԼԻ

Ինկիլթերա խարիճիյէ նէզարէթի միւնթէշարը Մ. Քիւրսոն՝ Գօրէա վագտալարը հագգընատա քէնտիսինէ իտիլէն սիվալա Մեճլիսը մեպուսանատա շու եօլտա ճէվապ վերմիշ տիր։

«Պիգիմ պիլտիկիմիզ կէօրէ, շիմտիյէ գատար նէ Սեուլ վէ նէ տէ Գօրէանըն սահր նօգթալարընտան պիրինին Բուսիա ասաքիրի թարաֆընտան իշղալ իտիլտիկի թէհագգուգ իթմէմիշ տիր։ Գօրէա վալիսի Լի-Հույ՝ Բուսիա սէֆարէթխանէսինէ սըղընմըշ օլտուղընտան, Բուսիա ասքերինտէն 150 նէֆեր սէֆարէթխանէնին մուհաֆգասընա մեմուր տրը։ Սեուլտա 500 գատար ճաբոն ասքերի տե պուլընմագտա տրը։ Բուսիա իլէ Չին արասընտա Վլատիվոսթոգտան Մանչուրի գըթասը տախիլինէ գատար պիր շըմենտրֆեր խաթթը թէմտիտի իչիւն պիր մուգավէլէնամէ մէվճուտա օլտուղընա տահր չիմտիյէ գատար Ինկիլթերա հիւքիւմէթինէ հիչ պիր բեամի խապեր վիրուտա իթմէմիշ տիր։ Չին սուլարընտա լենկերենատ պուլընան Բուսիա ֆիլօսընա 5 սէֆինէ իլհագ իտիլմիշ տիր։»

* * *

Բուսիա տեվլէթի՝ Գօրէանըն չըմալ թարաֆընտագի հուտուտա իւզերինտէ գուվվէի ասքերիյէսինի արթըրտրը խապեր վերիլիյօր։ Թիյուրթան նէհրի իւզերինտէ նօվօքերսք մէվգի ասքերիսինէ 6000 ասքեր վէ 100 թոբ ճէմ էյլեմիշ տիր։ Բուսլար օրատա Գօրէալըրը նագլեյթը ասքերեյէ խուսուսընտա իսթիխամ իթմէքտէ իմիշլեր։ Թէտարիքեաթը պահրիյէյէ կէլինճէ, պու տա սիւրաթլա իլերլեմէքտէ իմիշ։

ՀԱՅ ՆՊԱՐԱՎԱՃԱՌԱՆՈՑ
Ա. ՓԱՆՈՍԵԱՆ ԵՒ ԸՆԿ.
ՂԱԼԱԹԻԱ
32. Վոյվոտա փողոց. 32
Օսմանեան Պանգային դէմ
Ընդէր ողորմ. — Լէր նէր
Զոյսոսը Ա. Վերլին էներ
Գնուած ապրանքները մինչև տուն առանց ծախքի կը ղրկուին։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽՍԱՐԻՃԻՆԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Գուպա տարիերի հագգընտա Ամերիգա Ամյան վէ Մէպուսան մէճլիսլերինճէ վերիլէն գարար՝ կէրչի Սբանիատա էֆքեարը ումումիյէ իւզերինէ ֆէնա պիր Թէէսիր հուսուլլէ կէթիրմիշ իսէ տէ, Մ. Գանօվա՝ պու մուգարրերաթա օ տերճէճ էհէմմիյէթ վերմէյիպ, եալընըզ մէյհուզ օյան հեր տիւրլու վուգուսաթա մուգապէլէ իտէպիլէճէք սուրթատ թէտարիքեաթ իճրասը իլթիֆա էյլեմէքտէ տիր։

Մումպիլէյհին ֆիքրինճէ՝ Սբանիա հիւքիւմէթի՝ ալէմը մէտենիյէթին թէվֆեճիհինի սէյդ իտեճէք հեր տիւրլու հարաքեթաէն թէվագգը իլէ պերապեր, Ամերիգալլարը թէչէպիւաթը վագրասընտա տեվմայարընա սերրիչթէ (վեսիլէ) օյապիլեճէք պիր բօլիթիգա վէ եա նիւմայիշ իճրա օլընմասընա միւթեմասիյէն հասրը տրգգաթ վէ նեզարեթ էյլեմէք լազմ կէլտիկինտէն, պու միհիմմէյէ մեպնի՝ խուսուսաթը մեգթիւրեյէ քէմալիյէ տրգգաթ օյունմասընը՝ ումումի վիլայաթ վարիլերինե եմր էյլեմիշտիր։ Ամերիգա հիւքիւմէթինին պու հարաքեթը խասիմանէսի՝ կէչենտէ Պարչելօնատա գուհուրա կէլէն վուգուաթըն ինթաճ էյլեմէկի իպպիրարատան նէչեթ իթմիշ օյտրգընտան, Սբանիա հիւքիւմէթի՝ Ամերիգանընն թաթեիպը գալպինէ գարար վերմիշ, վէ հաթթա վուգուաթը մեգքիւրեյէն տօլայը թարգիյէ իթասընա հազրը պուլընտրգընը պէյան իթմիշ տիր քի, Գուպա վուգուաթարընը ըէվիչը ճերէյանընա նազարէն, պու մեսէլէյին իսապէթլէ վէ սալիմ օյտուղընա՝ Էվրօբա մեհաֆիլը սիյասիյէսինտէ ումումիյէթլէ շիպհէ իտիլմեմէքտէ տիր։

Սբանիա պահրիյէ նազրը՝ Անթիլ ատալարընա սէֆքերէ հազրը օմագ իւզրէ պիր ֆիլօ տօնանմասընն թէճհիզաթը իբամ օլունմասընը եմր իթմէքլէ, տօնանմա թէհիյէ վէ թերթիպ օյունտուղը կիպի, տեվլեթէ ատա թիւճճար վաբօրլարընտան 50 գրթասը տախի լեվգիմը հարպիյէ իլէ թեճհիզ օյունմըշրը։ 20,000 ըիյատ վէ 5000 սիվարիտէն միւրեթթեպ պիր գուվվէի ճետիտէի հարպիյէ տախի իլք եմր իւզերինե հարեքեթէ հազրը պուլընմագտա իմիշ։

Կէչէն բազար կիւնիւ Պուլկարիսթանատա Սօպրանիյէ ազասը ինթիխապաթը իճրա օլունբգ, ինթիխապճըլար թարաֆընտան պու տեֆա ֆեվգելատէ նիւմայիշլեր իճրա օլունարագ, Մ. Ցրական Զանգօֆրն ֆօթօկրաֆը գրտաթխանէ վէ գահվեյերե տաղրըմըմշ, վէ մումահիլեյհին լեհինտէ նիւմայիշլեր տախի իճրա օլընմըշ տրը։

Ինթիխապաթ նէթիյճէսինտէ Մ. Ցրական Զանգօֆ՝ հիւքիւմէթին նամզետի օյան Մ. Անանթասսֆրն գազանտրը 1247 ըէյ գարշը 1538 ըէյ իլէ ինթիխապ օյունմըշ տրը։

Սօֆեատան մատատա հեր եերատ հիւքիւմէթին նամզետլիկի ինթիխապ օլընմըշլար տրը։ Սթանիմագատա սապրգ մեմուր Մ. Լէյօֆ վէ ավօգաթ Մ. Բաբատօբուլ եենիտեն ինթիխապ օլընմըշլար տրը։

Սրպիանրն Սօֆեա ժենէրալ գօնսոյսը ճէտիտի Մ. Ցանիչ՝ տեխրէն ինթիմատնամէսինի բրենս Ֆերտինանտա թագտիմ իթմիշ տիր։

Կէլեճէք եագրն Եունանիսթանատա իճրա օլունճագ Օլիմբիա օյունլարընա՝ Մաճառ ժիմնագ հեյեթի իշթիրաքիտեճէկինտէն, Մաճառիսթան մէարիֆ նազրը՝ պու մագսէտլե 1000 ֆլորին թախսիս իթմիշ տիր։ Պունրն իչինե տարմի պիր գօմիսիոն թէշքիլ օյունարագ, կէչէն ճուտաա երթէսի կիւնիւ ագտը իճրիմա իթմիշ տիր։ Հիւքիւմէթ թարաֆընտան թային օլընան մեպլաղը էն զիյատ միւսթահտ օլան ժիմնագ ազալարը պէյնինտէ թագսիմ իթմեք իչիւն իշթիրաք իտեճէք օյանլար հագգընտա պիր իմթիհան իճրասը մուգարրեր պուլընմըշ տրը։

Ալսթրիա արշիտուգլերինտէն Շարլ Լուի իլէ արշիտուշես Մարի Թերեզ վէ քէնտի գրգլարը վէ մախտումլարը՝ չու սրրատա Մրսբրատա կէգիրետե պուլընբպ, մարտն 2ինճի հաֆթասը Մրսբրան Պասպէտինէ վէ Պահրը Սէֆիտին տիկէր սահիլերինե տօղրու պիր սէյահաթ իճրա իտեճէքլեր տիր։ Միւշարէյյհիմանն մախտումը օյուգ, Ալսթրիա վէլիհահը պուլընան արշիտուգ Ֆրանսուա Ֆերտինանտ եագրտատա էվրօբայա ավտեթ իտեճէք իմիշ։

ԹԷՎԱԾԻՀԱԹ

Գէյօղլու միհթեսարրբֆը սթուֆ. էնվէր պէյ էֆ. հարբիյէրինէ թէրֆիէն բիհթպէի պուլա թէվճիհ պուլբբլմըշ տրը։

* * *

Բուսճուգ թիւճճար վէքեալէթի՝ Թրբհալա չէհպէնտէրխանէսի գանչէլերի ֆիհթուվ. Խալիա պէյ.

Թրհալա չէհպէնտէրխանէսի գանչելերիկի՝ Երզրում վիլայէթի թէրճէմանը սապգը Մէմատհ պէյ թէֆվիգ պուլբբլմըշ, վէ մումահիյէհիմանն էմրը թանլիֆիլերի ալելուսուլ իճրա գբլընմըշ տրը։

* * *

Մուսիգաի Հիմայունը Միւլիւքեանէ պինպաշլարընտան իզզ. Սաֆվէթ պէյ գայմագամըգ.

Մուսիգաի Հիմայունը Միւլիւքեանէ սաղ գալաղտը բրի. Թահիր էֆ.յ պինպաշլըգ.

Թօբխանէի Ամիրէաէ միւսթահֆէմ բիյատ միրալայարընատն սատ. Համտի պէյին միրիւվալըգ (բաշալըգ) բիւթ-

---

)(203)(

ՔԱՐԱՆԸՆ ԳՈՒՎՎԷԹԻ

ՄԻՒԷԼԼԻՖԻ — ՄԻՒԹԷՐՖԻՄԻ

ՇԱՐԼ ՄԷՐՈՒՎԷԼ — ԱՆՏՈՆ ԱԼԻՊ

—Գիրաղ միւման վար իսի։ Բէօրբիւնիւն օրթասընատա, Տանրընագ տուրուպ, սույան ազբյընը սէյր իտիյօր իսի։ Ագլօրգլը՛գ։ Օրատա կէօգիւմ իլէ կէօրսիյիմիւ իչթէ թարիֆ իտէյիմ։ Գէլէտիյէ չավուշը գրյաֆէթինատ հէրիֆին պիրիսի մէրգուսմըն տուրմասընատն ֆըրսաթ պուլարագ, հէման եանընա տօղրու կիթտի։ Բէօրբիւնիւն իւզերինատ քիմսէ եօգ իսի։ բարմագլըգա տայանմըշ աչաղը տօղրու պագմագատա օյան Տանրընագընն եանընատն կէչէր իքէն գոֆասընա պիր սօրա եէրլէչտիրսի։ զավալը ատամ ուֆ պիւք տիմէյէ վագրթ պուլմայըպ, հէման օլարը եէրատ երգլըտը գալտը, ագբպինատ տե չայա թթրլտը։

Բրօսբէր Լակրիբ խելէճան իլէ տուտագլարընը օրգմագատա իսի։

Գարոն Մօզենին տիչլերի հիտաէթինատն չաթրատմաղա պաչլայբպ, գաչլարը չթբլտը։

—Հագեգաթը հալ պունատ՝ իպարէթ մի տիր։

Գրիչար թավրընը հիչ պօզմայբպ.—Պունատ իպարէթ տիր։

—Օ չավուշ գրյաֆէթինատքի չախս օէն իսին եա՛ . . .

—Գէն տե օլամ պիր չէյ լազմ կէլմէզ. լաքին իգրար իթմէյէ տե պիր մեճպուրիյէթիմ օլմասընը սիզ տե Թէալիմ իտէրսինիզ։

—Տիմէք էօլսիւրսիւն։

—Էօլսիւրմիւշ իսէմ, զանն իտէրիմ քի մէմնուն օլմանըզ լազմ կէլիր. չիւնքի սիզին Թէնպիհինիզ իթթիպատէն էօլսիւրսիւմ։

—Հիտաէթիմ տրատրնատ աղղըմատն գաչմըշ օյան պաղը սէօզլերի պիր էյիճէ անլամմըշրն։

—Եանընլրյորսընը, գաթի սուրէթատ թալիմատ վերմիշ իսինիզ . . . հաթթա իւճրէթին մգգատրընը տա գաթ վէ թային իթմիշսինիզ։ Շիմտի եաբրլատագ պիր իշ վար իսէ պու տա հիսապին ըուչէթ վէ Թէավիյէսինատն իպարէթ տիր։ Էմրինիզ իճրա օլունատս . . . հէմ տէ միւքէմմէլ սուրէթատ . . . պէօյլե էհէմմիյէթսիզ չէյլեր իչիւն Թէլաչ իթմէք պաչ չէյ տիր . . . էօլէնին նաչը եա պուլունուր եա պուլունմագ. պուլունարը հալատ, քէնտի քէնտիսինի Թէլեֆ իթմիշ օլաուղընը հիւքմ իթմէք բէք գօլայ տրը . . . Միւսիւ Տանրընագ գարբսընը բէք զիյատ սեվէր իսի . . . սեվմիյի գարբյը պիր պաչգասընը եագալատ . . . մաչուգ իլէ զէվճ պէյնինատ տեչէթի պիր արպէտա վուգու պուլմուշ . . . պէօյլե պիր արպէտա մուհապպէթի տե ունութարբրը, պուլընբլան հալ վէ մէվզրի տե . . . մեյուսիյէթինատն քէնտինի չայա աթմըշ . . . Թապիի տեյի՛ մի . . . իսթիմալ տրը քի աթրպա գաֆասընատ պիր զեատ միւշհէատ իտեճէքլեր . . . գաֆասընը քէօրիւնիւն Թաչլարընա չարբմըշ ատնեճէք կէչիլճէք . . . ֆաիլինէ կէլինճէ, օնու պուլուճագ բօլիսին ալնընը գարբչարբմ . . . Թէլաչ մահալ օլմասընը չիմտի ֆարգ իթթինի՞զ մի, Գարոն։ Հէյ պիր գաչ սաաթ կէչէսին պաղընը՝ նե՛ գատար մեմնուն օլաճագսընը . . .

Հեր նէ գատար Գրիչար գավէն վէ Թավրէն իսթիրամը ազիմ իլէ հարեքեթ իթմէքատ իտի իսէ տէ, Գարոն Մօզ՝ մէրգուսմընՙ քէտինին սըչան իլէ էյլենտիյի կիպի քէնտիսիյլե օյնամագտա օլուղընը հրատ էյլեմէքատ իտի։

—Տիմէք քի, Գրիչար, խըզմէթիմի Թերք իթմէյէ գարար վերտին, էօյլե՞ մի։

—Եվվէթ, Գարոն, զիրա չիտատէթի խէյէճանլարա պունատն պէօյլե Թէնամմիլ իտեմյէյէճէյիմի վէ միւհթաջը իսթիրահաթ օլուղընը անլայրսուս։

—Տիմէք քի իսթիրահաթ իտեճէք գատար բարան վար տրը։

—Օլամագ։

—Նե՞ գատար չէյ պիր թարաֆա աթտրը։

—Զօգ պիր չէյ տեյիլ։ Հեր հալատ կէչինմէլի . վէ կէչինմէք տե բէք գօլայ օլմատրընը սիզ տե Թէալիմ իտէրսինիզ։

—Մըգատարընը տէօյլե։

—Օլատ օլատ ալթմըշ պին ֆրանգ գատար, օն տենէ գարֆընատ։

—Պիր չէյ տեյիլ։ վէզրաթը չէյ։

—Վէզրաթը չէյ օլատուղընը սիզ տե Թէալիմ իտիյօրսընըզ. լաքին պէն գանատթքատ պիր տատմըմ . . . պունատն պաչգա պու կիւնքի իչ տե ֆէնա տեյիլ տիր . . .

—Պու կիւնքի իչտէն նե՞ գատար չէյ մէմուլ իտիյօրսրն։

Գրիչար՝ Բրօսբէրէ տօղրու պագատ իսէ տէ, Բրօսբէր եիւզիւնիւ պաչգա Թարաֆա տէօնտիւրսիւ։

Հեր հալատ Բրօսբէր Թէկլիֆէլի իչլերէ ատալ գարբյմագ իտի։ Գէօյլե իչլերին քեարրը տա զարարընը տա պաչգալարընա Թերք իթմէքատ իտի. բարա Թարաֆընատն սրզընթքատ օլատ պէլքի Բրօսբէր տե իրթիքատպ իտէր իտի. լաքին Բրօսբէր չդգընը պագլամըշ օլուղընատն, էօյլե իչլերէ կիրիչմէքատ իտի։

Գրիչար Բրօսբէրատն մուավէնէթ կէօրմէք իմմանի քէտինեճէ՝ Գարօնա խիթապէն,

—Զանն իտէրիմ քի պիր արալըգ եիւզ էլլի իքի եիւզ պին ֆր. տէօզիւ վար իսի։

—Բէք ալէա . . .

—Էլպէթթէ լութֆէն մէպլաղը մէզպուրա պիրազ չէյ տատա իլավէ իտէրսինիզ։

—Սէն տե պիրազ մագամը արթըրյորսրն։

—Էօյլե պիր խըզմէթատ պուլունարգատն սօնրա, եա լայըզը վէճճ իւզրե իւճրէթ ալմալը, եա եօգատ հիչ պիր չէյ ալմամալը։

—Թէհաթ՝ տե մի վար։

—Հատատիմ՝ մի գալմըշ. լաքին հեր քէս քէնտինէ կէօրէ մէնֆատթրընը մուհաֆազա իտէպիլիր . . . պիրազ էվվել տախի արդ իթմիշ օլարընմ վէճճ իւզրե պու խըզմէթ սօն խըզմէթիմ օլուղընատն, լայըզը՝վէճճ իւզրե միւսթէֆիտ օլմագ արզուսընատալըմ։

Պու տէֆա տա Գարոն Մօզ՝ Բրօսբէրին եիւզիւնե պագտ։ Բրօսբէր ըէֆիգի Գրիչարա մուավէնէթատ պուլընմագ արզուսըյա սիւքիւթ իթատ իսէ տէ, իչի թաթլը եէրինե պագլամագատան պաչգա չարե օլմասընը պիր իչարէթլե Գարոնա Թէֆիհիմ իթատ։

Գարոն իսէ պէօյլե տէհչէթլե պիր սըրրա վազգի օյան էսքի պիր էմէքատրը քէնտինե սիւզման իթմէքատէն իսէ, պիր գաչ սաաթ պունդնօթ սատա ֆէտա իթմէյի Թերճին էյլեատ։

(Տեվ-Ա)

պէսինէ Թէրֆիէյլէ Յիւնէիւ (Մանասթիր) օրասի Հիւմայուն լեվազիմ ըլյասէթինէ Թայինի,

Մազամը Սեբաստիայի Մուսասպաթը Ուսմանիկէ տարիէսի իւչիւնէի չիպէսի միւարիրլիէթինէ՝ տարիէի մէզգիւբէ տէօրտիւնեու չիպէսի միւարիր մուասիլինի իզզ. Թէվֆիգ պէյ Թային,

Միւհէնտիսխանէի Գէրրիի Հիւմայուն տախիլիէ գէյզազաբ ռիֆ. Ինան էֆ. Մէզքիթպոյ Հարպիէ տախիլիէ պինպաշլուղնա Թային,

Խասսա օրասի Հիւմայունը իքինճի ֆըրգաբ միրալայլարընտան սասա. Մէհմէտ Ալի վէ Անմէտ Շիւքրի պէյլէրէ միրիւվալիզգ (բաշալըգ) ռիթպէսի Թէվֆիֆ պույրուլմուշ տըր։

* *

ՆԻՇԱՆ

Թէյրիֆաթի Տիվանը Հիւմայուն մուավինի սասա. Ֆէթհի պէյ էֆ. հազրէթլէրինէ Թպտիրլէն Զեքի Օսմանի,

Գէրլին մաթպասաթընտան Գլնէս մասնալ միւարիր Մ. Լայցպէքիրէ միւճեսատէսէն, վէ Գոնսթանտին դը լ'Էոն կազէթասը մուհարրիրլէրինէն Մ. Շարլ վայսա Թէպտիլէն Յինճի բիւթպէտէն Մէհիտի նիշանը գիշանլարը ինան պույրուլմուշ տըր։

* *

Մէտալիա

Գոնսթանտին դը լ'Էոն կազէթասը մուհարրիրի Մ. Թէյլենգիյէ կիւմիւշ Լիյագաթ միտալիասը ինան պույրուլմուշ տըր։

ՐԷՍՄԻ

Թիւրքէ կազէթարա օգունան Թէպլիղաքը բէսմիյէնին սուբէթի տիր։

Սայէի գուտրէթվայիի հազրէթը խիրիքէթբէնահիտ խիտմէվնտիկար, Հալեպ, Էրզրում, Էնգաբէ, Ատանա, Գոնեա, Տիյարպէքիր, Վան, Մուսուլ, Սիվաս, Թրապիզոն, Գէրլիս վէ Մամուրէթ իւլ Ազիզ վիլայէթլէրինէ տախի իւմն ու ասասիկ պէրքէմալ օլսուլը՝ մագամը ճէլիը Մասարէթբէնահիյէ վարիա օլան ֆի 21 զուլգաթ սէնէ 311 թարիխլի Թէլեկրաֆնամէլերէն միւսթեպան օլմուշ տըր։

* *

Սայէի Թեսիրլիթվայիի հազրէթը Բաթիշահիտ ճէպելը Լիպնանտա քեանի Գէթրոն մէրքէզինէ 15 քիլոմէթրո մեսաֆէսինտէ վէ չըմալը չարգիսինտէ վագը Էմիյան գասասպասընտա բասրա չիպէսի ինտաս օրնարագ, խարճի վէ տախիլի ատի մէքթուպլար Թէաթիսինէ պաշլանտըը՝ Բասրա վէ Թէլեկրաֆ նէզարէթը ալիյէսինէն պիլիրիլմիշ տիր։

ԱՀՎԱԼԸ ՍՐՀՀԻԹՔ ՎԷ ԳՕԼԷՐԱ

Գօլերալխաթալըզընն՝ Իսքենտերիյէնին էքսէր մահալլէրինտէ վէ պիլխասսա Գաֆրէյգաթ, Միտան, Սապուրա, Դարմուս մահալլէրինտէ չիտէթլէ իճրան հիւքմ իթմէքտէ պէրտեկամ օյուս, միւսպայարընն հէման ճիւմէսի եէրլի էհալի միյանընտան պուլընբյօր, վէ սրհհիյէ իւր մխիթարականը ասցա տալով կը հեռանար։

Արդարեւ, քաղաքիս Հայ Կաթոլիկ հասարակութիւնը զգաց իւր անփոխարինելի կորուսաը յիշելով հանգուցելոյն այն ամէն բարեմասնութիւնք զորս երեւան բերած էր քառասուն տարիէ ի վեր վարելով պետական զանազան պաշտօններ։ Հանգուցեալը իրեն յանձնեալ գործերը կը կատարէր ամենայն հաւատարմութեամբ. եւ իւր հմտալից գործունէութեամբ թէ քաղաքիս ականաւոր անձանց, թէ վաճառականաց եւ թէ նոյն իսկ կ. Պոլսէն եկող երբեմն պաշտօնեութեանց համակրանքը ու ակնածանքը առ ինքն գրաւած էր։

Թուականէս 4-5 տարի յառաջ, աչացաւ բռնուելով, յաջողեցաւ իւր հրամարականը տալ Ընդ. Պարտուց Վարչութեան, եւ անկէց ի վեր հանգստեան թոշակ կառանար։ ***

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻԱ

Պէրլին միւհէնտիսլէրինտէն պիրի պուտէքա պիր բլան չըզարագ, ինչտաթը պահրիյէ միւհէնտիսլէրինէն միւթէչէքիլ օլան պիր մեճլիսէ թագտիմ էյլեմիշ տիր։

Մաւմտիւէյն միւհէնտիս՝ պու բլանտա եէքտիկէրի իչինտէ օլմագ իւզրէ, իքի կէսի մոռէլի կէօսթէրմէքտէ իսիր։ Պիր միւսատէմէ վազգուինտէ, պիրինի գաթը Թէչքիլ իտէն սէֆինէնին բարալանըպ, տիկէրինէ եանի պունդն իչինտէ պուլընան տիկէր կէմիյէ հիչ պիր զարար կէլմէյէճէգ իսիր։

Մէճլիսը մէզքիւրէթ մուայէնէ վէ Թէսպիգ իտիլէն պու բլանդն աէրէճէի միւքէմմէլիյէթի թասուգ իտիլիր։ Իսէ տէ, պիր տէ սէնիգ իւզերինտէ պիր Թէրիւպէ իճրասը իչինն մոռէլտէ կէօրիւլմիկի իւզրե, եէքտիկէրի իչինտէ իքի ուֆագ էկմի ինչասընա լիւզում կէօսթերիլմիշ տիր։

Թըզպ ռիռաւէլերինին պիրինտէ օգունաղընա կէօրե, ախիրէն Տօքթ. Մօնրոն նամընտա պիր մուալիմ՝ պիր նէվ սէնայի ղըրթագ իմալ վէ իսթիրա իթմէկէ մուվաֆֆագ օլմըշ տըր։ Վագըտ՝ տիրզպագա էօթէտն պէրու պիր գէչ տիւրլիւ սենայի ղըրթագ պուլընըպ, լիւզումնէ կէօրե գուլլանըլմագտա իսէ տէ, մուալիմը մուամիլէյին էսէրը իսթիրատ օլան ալեթ՝ խասթալարա մախսուս օլմայբպ, չարգի սեօյլեյէնլերէ վէ պիլխասսա ղանիչօղլերէ մախսուս իմիշ։

Ուֆագ վէ տիւտիւք չեգլինտէ պէր չէյ օլուպ, պոզազա եէրլեշտիրիլտիքտէն սոնրա, սեասյա պունընա իսթէնիլիկի գասատ գուվվեթի վէրիւէպիլմէքտէ, վէ իսթէնիլիկի կիպի սէս օյնասըլմագտա տըր։

Եէկէր ղանիէօղլեր պու ալեթէն իսթիֆատ իսէճէք օլուրլար իսէ, նաղմէ եասանարը սա՝ Թէրթիպ էյլեսիքլէրի նօթասրը Թէպտիլ իթմէկէ մէճպուր օլաճագլարը Թպտիի տիր։

Գու զրրատա, ղարիպ սեյտանթլար եէքտիկէրինի Թագտիպ իսիյօր։ Վէլօսիրէալ վէ եէրիւյէրէք սէվրը ալէմ սեյտանթընա չըգանլար՝ ալէմին հայրէթինի ճելպ իթմէկէ մուվաֆֆագ օլասըլար իսէ տէ, պու սեյյանթարընն հիչ պիրի՝ պիր քեօրէկինն տէվրը ալէմ սեյտանթընա գառար մուճիպը հայրէթ օլամամըշ տըր։ Պէօյլէ պիր ղարիպէի իչինտա իսէն քիմսէնին Ամէրիգալը օլսըրը զաթէն պիզ սէօյլէմէկէ պիրէ, օգույանլարըմըզ անլամըշլար տըր։ Օմնի իամինտէ պուլընան պու քեօրէք սեյյան՝ Ամէրիգա բասթանանէի մէմուրիյինի՝ մէնտու

ՊԱՆԳ ՕԹՕՄԱՆ
Ա Ն Օ Ն Ի Մ Շ Ի Ր Ք Է Թ Ի

Սէրմայէսի 10 միլիոն Ինկ. լիրա տոր

Մէրքէզը իսարէսի Գալաթատա տոր

Սթամպօլտա Համիտիյէ ճատտէսինտէ Թօփհանա խանընտա, վէ Պէյօղլունտա Տօղրու Եօլտա 190 նօմէրօր տարիւէ պիրէր շիւպէսի վար տոր։

Լօնտրա վէ Բարիզտէ պիրէր իսարէխանէսի մէվճուտ տոր։

Շէ-դէվիր

Առալիա, Պաղտատ, Լիմասօլ, Ռուսճուկ, Ատանա, Պէյրութ, Մէրսին, Սէլանիկ, Այտըն, Պրուսա, Նաղիսի, Սամսուն, Հալէպ, Շամ, Նիգօսիա, Իզմիր, Իսքէնտէրիյէ, Գոնիա, Ուշագ, Սոֆիա, Էտիրնէ, Լարնագա, Ժիլիպէ, Թրապիզոն, Ենգաբէ Դարիբէ, Բօրթասլու։

Էհտամ վէ բօլիցա սէնէտաթը մուգապիլինտէ, մուայէնէ պիր վատէ իլէ՝ վէ եակօտ հիսապը ճարի գահիէսինճէ իգրադաթի ագա բօլիցա սէնէտաթը ագոնթօ էյլէլիպ, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ քեանն պէլտէլեր իւզերինէ բօլիցա վէ չէք վէ գրէտի մէքթուպլարը վէ էմրը թէլէկրաֆի քէշիտէ վէ հիսապը ճարի քիչատը էտահամ վէ թահվիլաթ վէ եշեսի զիզըյմէթ մուհաֆազա էյլէտիկի կիպի, մէմալիքը Շահանէտէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէտէ գուբօն վէ բօլիցա պէտէլլերինի թահսիլ, վէ Օրտաստա միւպայէտի սըրարըլլարը-նը իյֆա վէ մէաքիւքաթի պէդ ու ֆիւրուխթ իթիսիկի, վէ Պանգը Օսմանիյէ վատէի մուայյէնէ իլէ թէվֆի օլունան նուգուտ իշլուն,

Պիր սէնէ վատէ իլէ թէվֆի օլընան մէպալիղէ 100տէ 2 պուշուղ, 6 այ վատէ իլէ օլան մէպալիղէ 100տէ պիր պուշուղ, 3 այ վատէ իլէ թէվֆի օլընան մէպալաղա 100տէ 1 ֆաիզ վէրիլտիկի,

Սթամպօլտաքի շիւպէսինին մուամէլաթը մէպսուրթէտէն պաշգա էմիտատ իւզերինէ տախի իգրադը նուգուտ էյլէտիկի, էմանէթէն վէ եակօտ վէտիաի ատիյէ օլարագ թէվֆի օլընան էշեանն մուհաֆազաքնը տէրէօտտէ իթիսիկի,

Պէյօղլունտա քեանն շիւպէսինին էմթաա մուամէլաթընտան մատտա տիկէր մուամէլաթն քեանֆիֆէսինի իյֆա էյլէտիկի վէ բիացա ֆիյաթը իւզրէ գուրալը թահվիլաթ, եանի Բարիզ չէհրի օպիկիսիօնը, Ռումէլի տէմիրեղլ թահվիլաթը, Եունան բիյանգօլը թահվիլաթը, Բանամա բիյանգօլը սէնէտաթը պէյ ու ֆիւրուխթ իթիսիկի, Սթամպօլ վէ Պէյօղլունտա քեանն շիւպէսիլէրտէ Ռումէլի տէմիրեղլ թահվիլաթընընն բրօմէսէլերի տախի իգրադը, վէ 50 լիրայա գատար սէնէվի 100տէ 3 ֆաիզ իլէ թէվֆի օլընմադ իսթէնիլէն ագէնտի գապուլ իթսիկի իլան օլունընը։ 8—3

☞ ՄԻՄԻԱՅՆ 2 ՂՐՈՒՇՈՎ

կընաք գնել փառագոյն եւ պատկերազարդ փոքրագիր Աղօթագիրքը, որ կը ծախուի բոլոր գրավաճառաց քով։
Ոսկեզօծին գինն է երեք ղրուշ։

ՐԷՍՄԻ ՐԱԲՕՐԹՕ

Հէմսիկէթը թրպպէսի Մուլքիյէ թարաֆընտան իթիա օլունընպ Տերսաատէ «Թիճարեթ Օտասը կապէթարշյա Նէշը իսիլէք իւզրէ թիճարէթի վէ Նաֆիա նէզարէթը Հէլիպէսինէ թագտիմ գէլընրպ ֆի 13 Նիսանը էֆէնտի թարիխինէ մէգքիր կապէթա իլէ Նէշը օլընան բէսսի բարթօնընն մէհատրանան միսթեպան օլտուղը իւղրէ, Պաղրէ Բազարընտա միսաքիրան թիճարէտիկի իշլիթիլ իթմէքատ պուլընան նիգէալաքի Մէհէմմէտ Էֆէնտի իմամ էյլէտիկի գօնեագլար՝ սուրէթը մախսուսատ չայանը թամամէ պուլընմադը պէյանէ մուսարէաթ իտէրմ։

* * *

Մէմլեքէթիմիզին իմամարընտան օլան իշուսանի գօնեագանան հէր եեատ սաթ գլաբղը կիպի, պալէատ կէօրիւլէն թագիգաթը թրպպէյէտէ նապարէն, մէգքիր գօնեագընը էճնէմի գօնեագլարընը ճիմէնէնտէ ֆարէ օլաբ թէհսագուշ իթմէք տիր։

Էնէնիգաբու մէյվէ չիւպէսի գահվէճիլիկի վէ Մէյվէխօյշը կէսմրիւկի գահվէ վէ սու սաթըճըլըգյալ մէյվէի թէր կէսմրիւկի գահվէճիլիք վէ էքմէքճիլիք վէ սուճուլըզընը զուհուր իտէճէք թալիպլերինէ իլզամ վէ ֆնէլէսի իշլուն միւզայէտլերի տէրտաթը իրբա պուլունտըզընտան, թալիպ օլանլարընը չէրհիթինի անլայրպ միւնազասայա կիրիշմէք իւզրէ սէնէի հայլիչ չէնը չուպաթընը խիթամընտան էվվել Մէյվէ կէսմրիւկի նէզարէթինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

21 չուպաթ 311

Գուլկար Տաղը մաէնինին սէնէի հալիյէ հասրէքընտան մէվճուտ պուլունան 122,775 տիրէմը ճէտիա 347 միլյար տիրէմ սիմը խալիս իլէ 619 տիրէմը ճէտիա 59 միլյար տիրէմ ալթընը՝ չէնը հալը Բումինին 26նճը բազար էրթէսի կիւնիւ սաաթ 9 բասաէլէրինտէ գաբարտաէսի քէչիտէ օլունմագ վէ 24 սաաթ զարֆընտա 100տէ 3 զամմ գապուլ օլունըպ անտէն ասնրա օլունմամագ, վէ թէգաբրուր իտէճէք էսմանը լիրան Օսմ. 100 ղրշ. հիսապյլա նագտէն վէ ալֆաթէն Օրման վէ Մէտտին վէ Զըրաաթ նէզարէթի վէզնէսինէ թէսլիմ գէլընմադ իւզրէ մէվզրի միւզայէտէ զօնուլմըշ օլմասրյա, թալիպ օլանլարը՝ տէրօղիթօլարընը միսթաաճրպէն նէզարէթը միւշարէյէտա էնճիմէնինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի իլան օլունընը։

22 չուպաթ 311

Վէրկի թահսիլատարլարը իշիւն 60 գաթ էլպիսէ պիլմիւնագասա իմալ օլունաճաղընան վէ չէհրը չուպաթընն 26ընճը բազար էրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինէն, թալիպ օլանլարը՝ մատիյէտ վէրկի թահսիլ իտարէսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլերի։ 3—3

ԷՎԳԱՖԸ ՀԻՄՄԱՑՈՒՆ

Թէքբար իլան իլէ թաղեիրը մուամէլաթ օլընճայա գատար եանի նագտ իլէ ֆիրուխթ օլընմադ գահտէսի վագ գէլընընճայա տէկկին եալընըզ մահիւլաթը վագիֆյէտէն հիսէտտարանն հասպ էլ նիգամ պիլա միւզայէտ թէֆվիզ իտէճէքլերի հիսէտլի սէքնալէրին նրսքը մէհիտի 19 ղրուշ վէ նրսքը տիկէրի Խազինէի Էվգաֆը Հիմմայունընն սուրէթի վէ գուրծրյա սաթըլանագ տոր։ Թամմ հիսէտլի օլուպ տա պիլմիւգայէտէ սաթըլանլարընն մուամէճէլէսինին նրսքը լիրա 100 ղ. հիսապյլա լիրա օլարագ վէտիկէր նրսքը քէզալիք սուրէթի վէտիկի գապուլիյէ իսթիֆա գէլընամաղընտան, պու գապիլտէն աթի իւզ զիքր մահիւլաթը մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտտէթը իլանը պիլբրա օլ վէճճէկ զիյրտէ մուրագամ պէտէլաթ իլէ թալիպլերի էօհտելէրինէ գալմը իսէտ, պու պէտէլլերին հատտը լայզգինա ատէտը քիֆայէթի հասպիյէ թէքբար իլքի հաֆթա տահա իլանը մուգաբէր օլմասընա պինայէն 5ինճի իլան միւտտէթի օլան իչպու 311սէնէսի չուպաթըն 19նճը կիւնինէն իթիպարէն մահ մէգքիրը 26ընճը բազար էրթէսի կիւնինէ գատար թալիպ օլանլարը՝ զրյմէթը մուխամմէնէլերինէն էօշրինէ միւսավի թէմմին ագէնտէլերի իլէ պէրաբէր Մահիլլաթ իտարէսինէ միւրաճաաթ իթմէլերի լազմ կէլէճէկի 5ինճի տէֆա օլաբագ իլան օլունընը։

..2250..4000..1000.—(1) Արէավուտ գարիյսինտէ Պիրինճի ճատտէտէ 14 վէ 134 վէ 12 վէ 136 նօմէրօր թախմինէն վէ թէրպիէն 50 մէթրօ 6 բարմագ մուգատտէմա պիր պապ արսա վէ պիր պապ մէնզիլ վէ 2 գրյա արսա էյնէվմ հէքտիկէրինէ մագուլպ պիր գրթա արսանընն մուայյէն մահալլինին բուպ հիսսէսի. Հաճի Ահմէտ։

..40000..20000..10000.— Թօր խանէտէ Տէֆթէրտար էպուլֆպագ մահալլէսինտէ 38 վէ 40 նօմէրօր թախմինէն վէ թէրպիէն 190 մէթրօ արսատա մէպնի 8 օտա վէ 3 սուֆա վէ 1 գույու վէ 38 մէթրօ պաղէյի միշթէմիլ վէ չէհրի 250 ղրուշ քիրալը ախչապ 2 պապ մէնզիլին Նրսքի հիսսէյէրի. հաճի Ահմէտ։

..30000..29000..23000.—Մահմուտ Բաչա մահալլէսինտէ Նուրբ Օսմանիյէ ճատտէսինտէ 66 վէ 68 վէ 70 վէ 94 վէ 96 վէ 98 նօմէրօր թախմինէն վէ թէրպիէն 240 մէթրօ արսատա մէպնի վէ մէճմուը չէհրի 430 ղ. քիրալը քեարկիր 6 պապ տիւքքեանընն սիւլս հիսսէյէրի. եօրիւճի Ահմէտ։

ԽՐՏՎԻՃԷՆ ՎԱՃՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Տէրսաաէթ իլէ Իսքէնտէրիյէ արասընտա հաֆթասա պիր տէֆա 51 սաաթ զարֆընտա սիւրաթ բօսթասը

Հէր ճումա կիւնէրի էօլէնտէն ասնրա պաֆթ. սաաթ 2տէ Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթ իտուպ, Սէրքէճիտէն Էվրօբայա հարէքէթ իտէճէք օլան Օրման Էքսբրէս (Շարգ սիւրաթ) գաթ արբա եէթիշէպիլէք իւզրէ բազար կիւնէրի էօլէնտէն ասնրա ալաֆթ. սաաթ 3տէ Տէրսաաէթէ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Ապպաս վաբօրը պու չարշէնպիհ կիւնիւ էօլէնտէն ասնրա պաֆթ. սաաթ 3տէ Տէրսաաէթտէն հարէքէթ իտուպ, ճումա կիւնիւ էօլէնտէն ասնրա պաֆթ. սաաթ 5տէ Իսքէնտէրիյէտ միւվասէլէթ իտէճէք օլտուղ կիպի, չարշէնպիհ կիւնիւ տաթի Օրման Էքսբրէս իլէ Էվրօբատան Տէրսաաէթէ մէքթուպ վաբօր եէթիշէպիլէճէլէր տրը։

* * *

Սուրէթ Խորիը

Հէր չարշէնպիհ կիւնէրի սապահ պաֆթ. սաաթ 10տա Իսքէնտէրիյէտէն վաբօր հարէքէթէ եաֆպա, Պէյրութա վէ Շամ թարպլուսրնա օղրայարագ ճումա էրթէսի կիւնէրի սապահ պաֆթ. սաաթ 10տա Մէրսինէ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Քէպա ճումա էրթէսի կիւնէրի եարբ կէճէտէն 2 սաաթ էվվել, եանի պաֆթ. սաաթ 10տա Մէրսինէտէն պիր վաբօր հարէքէթէ, Իսքէնտէրուն, Շամ թարպլուսը, Պէյրութա վէ եաֆպա օղրայարագ բէնճէշնպէհ կիւնէրի եօլէնտէն ասնրա պաֆթ. սաաթ 3տէ Իսքէնտէրիյէտէ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Իսքէնտէրիյէտէ վաբօր միւվասէլէթ էյլէմէկինտէ, եօլճուպը՝ Տէրսաաէթէ հարէքէթ իտէճէք վաբօրա թէսսաաֆի իտէճէքլէր տրը։

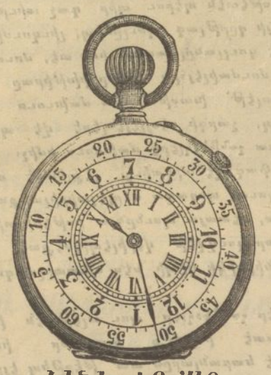
* * *

Պոհրը Ահմէտ Իսրրը

Հէր 15 կիւնտէ պիր թէսսաֆի իտէճէք բազար էրթէսի կիւնէրինտէ Սիւվէյշէնէ պիր վաբօր հարէքէթէլէ Ճիտտէյէ ուղրայարագ, ճումա կիւնէրի Սուաքինտէ կիտէճէկկիպի, մէգքիր վաբօր ճումա էրթէսի կիւնէրէր տէ Սուաքինտէն չէքգարագ ճիտտէյէ օղրայրգ Սիւվէյշէշ միւվասէլէթ իտէճէք տրը։

Հաֆթասա պիր տէֆա Տէրսաաէթ, Բիրէ վէ Իսքէնտէրիյէտ պէյնինտէ ամէսչիւտ իթմէք իւզրէ թէէսիս օլունան՝ եէնի խաթթ՝ 1896 յանվարը 1ինճի չարշէնպիհ կիւնիւ Տէրսաաէթէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէկկիպի, յանվարը 3ինճի ճումա կիւնիւ տաթի Բրրէյէ օղրայրգ Տէրսաաէթէ կէմէք իւզրէ Իսքէնտէրիյէտէն պիր վաբօր հարէքէթ իտէճէք տրը։

Տէրսաաէթտէն Բիրէյէ գատար 24 սաաթտա հիսէպլէճէկկի կիպի, Տէրսաաէթտէն Իսքէնտէրիյէյէ գատար տաթի 6ընճի սէֆէր 3 կիւն իսթիտատա իտէճէք տրը։



ԵԼԵՆԻ ԻՕՃԱՏ
ԱԼԹՈՒՆ Վէ ԿԻՒՄԻՒՇ ՀԱՄԻՏԻՅԷ ՍԱԱԹԼԱՐԸ

Պու սաաթլար եարընըզ պիր եէլգօվան վաբթարյլա հէմ ալաֆրանկա վէ հէմ ալաթուրգա սաաթլարը կէօսթէրիպ, պազդա պիր սաաթտան աբար ալմաղա հաճէթ պրագմագլար։ Պու սուրէթէլէ մէմլեքէթիմիզտէ մեթեսավէնէ իսթիմալ օլընան հէր իկի տիւրլու սաաթլար սայմա կէօզ եօհուտնտ պուլընըր։

ԵԿԵԿԵԱՆԷ ՄԷՐՔԻԶԻ

Զարրաֆ Քիպէրտ Վաբաֆը խանընտա Ն՝ 2

ՅՈՎՍԷՓ ԹՕԼԱԵԱՆ ՄԱՂԱԶԱՍԸ ՏԸՐ։

Մէգքիր մաղազատա քեզալիք հէր Նէվի ալիտուն վէ կիւմիշ սաաթ վէ գօրտօղլար վէ սաաթի վէ Գրիսթօֆլ ուսուլիտտէ պէյազ մատէն իւզէրինտէ կիւմիւշ գաբալը Թէհպիէր տաթի պուլընըր։

Իշլուս մաղազատ սաաթտրզը մալլար իչիւն պէրբեր ֆաթուրա իթա իտէճէք միւշթերիյի թէէմմն իտէր։

ՖԻՑԱԹԼԱՐ ԷՀՎԷՆ ՏԻՐ։

ԱՆՄԵՂ ԶԲՕՍԱՆՔ
ԸՆԴ ԱՄԵՆԸ 100 ՕՐԻՆԱԿ ՄՆԱՑԱԾ

«Զուարճալի Բաղդացոյց Ընտանեկան» կամ 60 հարցումներու պատասխաններ։
Գինն է 7 Դահեկան

ԹԷՔԶԵՐՆԱԹԸ ՍԷՆԱԻՕՑԷ
ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

Ալբիգեէա թախթա թավանարլա տուվար, բերվաղ, սալագ, գարու, բէնճերէ, նէրտիվէն, չէգէնթէրլը ֆայմալարը վէ սարէնին իչ թարաֆտան թէղէրնարընա մախսուս բէք զիյատ ֆանթազիէի Ֆրանսէզ մամուլաթը։

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

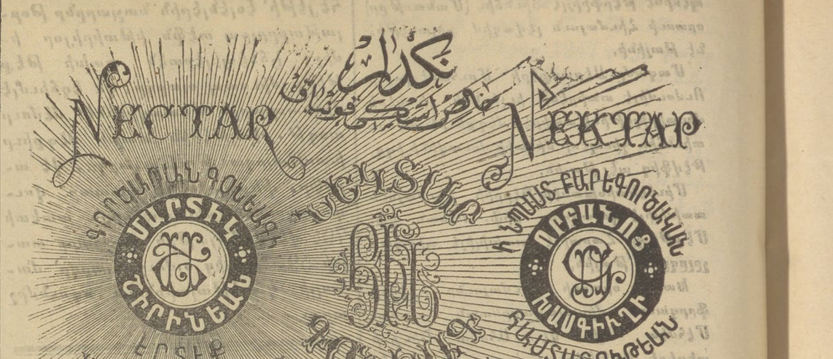
բուԹուպէթ վէրմէկ, սու ալմագ, եէդանապիրը վէՀԷԳԷՍԷՐԷԶ պազդա եէրէ Ղվազ ֆու թաթգիգ իտիլիր։

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆ

տէօյիւմիչ քէօսէէյէ, եախօտ նագէրչա վէ եախօտ տուվտր քեաղրարընա պէնդէր, եանի բէամէրինէ, բէնկէրինէ վէ գապարթըսընա կէօրէ չէչիա չէչիա թեղէրնաթ զանն օլունապիլիր։ Անճագ վէ անճագ իշլու։

ԼԻՆԳՐՈՒՍԹԱ ՎԱԼԹՕՆԸՆ

մաղազատ զիյարէթ օլունմագլա, պու մալին նէֆասէթը թեղէրնիյէսի թագտիր օլընապիլիր։
Իշլուս մաղազատա սոն մոտայա մուվաֆֆէք զայէթ միւղէյյէն մէֆքուշաթ թագրմաքը, բիանօլար վէ սարի հէր տիւրլու չալկիլար վէ Ֆրանսէզ էմթասաը սաթըլըգը կիտի։
Թարբա իչիւն տէ գամիսիոն վէ սրբարբլար գապուլ օլունըր։
Պինայա մախսուս հէր նէվի թեղէրնաթ, եալըզ վէ նագէզ իչիւն իմալաթխանէսի վար։
Տարա զիյատ մայիւմաթ վէ նիւմունէ վէ գաթալօկ ալմագ իչիւն
Պէյօղլունտա Թէբէ-Պաշընտա Պէլէտիյէ պաղչէսի գարշըսընտա 14 նօմէրօր
մաղազատա ԳՕՆԹՈՒԱՐ ԺԷՆԷՐԱԼ
գումբանեասը միւտիրինէ միւրաճաաթ օլունմալը տրը։



[Ի ՆՊԱՍՏ ԳԱԼՍՏԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ]

Սոյն ՆԵԿՏԱՐ անուամբ գօնեագը, որ զուտ խաղողէ պատրաստուած ըլլալով իր տեսակին մէջ յոյժ պատուական ըմպելի մ'է, ապահովապէս կ'արհամարհէ մրցումներն այն օտար գօնեագներուն, որոնք վերջին ժամանակներս ողողեցին հրապարակը։ Այս ըմպելի ձեռնհաս մասնագէտներու եւ բժիշկներու կողմէ քննուելով հաստատուած է թէ՝ բնաւ որ եւ է օտար տարրեր չպարունակեր առողջութեան վնասող, ընդհակառակը կրնայ ի հարկին հիւանդներու ալ արուիլ իբր կազդուրիչ ըմպելի։

Այս պատուական Գօնեագ իր բազդաբերութեան մասին ամեն ապահովութիւն ընծայելէ զատ, կոչուած է նաեւ նպաստի դիւրագոյն միջոց մը հանդիսանալու մեր բարեսէր հասարակութեան ձեռքը, Բարեգործական Հաստատութեան մը՝ ԳԱԼՍՏԵԱՆ ՈՐԲԱՆՈՑԻՆ համար։ Ո՛վ որ գնէ չիչ մը սոյն գօնեագէն նպաստած պիտի ըլլայ մեր այն անաբերանց որբերուն։ Այս իսկ ամենէն պարտաւորիչ չարժառիթն է, որով ամեն Հայ անհատ յիշեալ ըմպելիին պէտք ունեցած ատենը չդիմէ ուրիշ օր տար գօնեագներու։ Այսչափ յանձնարարութիւն՝ կը բաւէ համոզելու համար մեր բարեսէր հասարակութիւնը, որ ՆԵԿՏԱՐԻՆ գործածութեամբը թէ՝ անխառն ըմպելի մը ճաշակած պիտի ըլլայ եւ թէ անուղղակի կերպով պիտի նպաստէ մեր բարեգործական մէկ Հաստատութեան։

Կեդրոնատեղին Կ. Պոլիս Սալթան Համամ թիւ 10, 14, 16 եւ Գալաթիա Գէօյիւք Միլլէթ Խան թիւ՝ 57, 58 Մարտիկ էֆ. Շերիֆեանի վաճառատունները։
ԵՒ ՈՒՐԻՇ ԱՄԵՆ ՄԹԵՐԱՆՈՑՆԵՐՈՒ ՄԷՋ ՓՆՏՌԵՑԷՔ

50—30

ՀԱՐԻՒ ՎԷ ԷՕՄԻՒՐ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

NORTH BRITISH MERCANTILE ՆՕՐԹՀ ՊՐԻԹԸ ԷՆՏ ՄԷՐԳԸՆԹԱՑԻ		NORTHERN INSURANCE COMPANY ՆՕՐԹՀԸՐՆ ԷՆՇՈՒՐԸՆՍ	
1800տա	թէէսիս	1836տա	թէէսիս
	Ինկ. Լիրաաը		Ինկ. Լիրաաը
Սէրմայէսի	3,000,000	Սէրմայէսի	3,000,000
Իհթիյաթ ագէնսի	11,671,018	Իհթիյաթ ագէնսի	4,444,600
1894 սէնէսի հասրլաթը	2,906,678	1894 սէնէսի հասրլաթը	1,105,300

Սայիճ իւլ պէյան իքի գումմանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտալ շերութլէ իսանէ վէ էնեմասի թիւճճարիյէ վէ սարէ սիկուրթա իտուպ, գազանդն վուգուրտաս տէրգագայ պէրմուս Ճիպը մուգավէլէ թազվէնի իտէրլէր։ Նանկին ճիչէթինէ թազվէնաթ 20,000,000 Ինկ. Լիրաաը։

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՆԸ
Maritime Insurance Cie.
Սէրմայէսի Ինկ. լիրաաը 500,000. Իհթիյաթ ագէնսի Ինկ. լիրաաը 0110,00

Ինչպէս գումմանեա էհվէն ֆիյաթլա վէ միւթէտալ շերութլէ կերէք վաբօր վէ կերէք եէքէն սէֆինէսիյէ մերթաբ էմմասի թիւճճարիյէ, կրնաբ վէ նոյնպէս պէտէլի սիկուրթա իտէր։ Մուֆասալ մալիւմաթ իչիւն Գալաթատա Մէհմէտ Ալի Բաչա խանընտա 22 վէ 22 միւքերրէք նումէրօսարտա մէգքիր իւշ գումմանեալաբ ագէնթի ԳՈՒՆԷՍ 8. ՍԷՐՈԲԵԱՆ միւրաճաաթ իթմէլի։

ԲՕԼ ՖՕՅՆԱՃԷՆԱՆ
ԵՒՐՈՒՊԷԻ ԳԱԼՏՐԸՄՏԱ 80 ՆՈՒՄԷՐՕՅԱ
ԿԻՕԶԷ ՎԷ ՃԷՐՐԱՀԱԼԵԼԱ ՄԻՒԹԻԱԼԼԻԹ
ԱԼԷՍԱԹ ԹԻՒՃՃԱՐԸ

Մէգքիր մաղազատա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթէալլիգ էնվաի ալէաթ ու էսէվաթ մէվճուտ տրը։

Էդճիմէլ, եումուշագ վէ սէրթ լսաթիգտէն (գաուչուտան) մատուլ մէվատտաբ միւխթէլիֆէ, գասդ պաղարը, էնվաի չիրինկալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միգան իւլ հալա (պարօմէթր), միգան իւլ հարարէ (թէրմօմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տրը։

Մ. Բօլ Ֆօյանճեան՝ հէր նէվ օրգարբլաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօճատ իտէր։

EMULSION SCOTT

(ՍԿՕԹԻ ՕՃԱԲԱԿ)
ՄՈՐԻՒ ԶԿԱՆ ԴԱՒՏ ԻՒՂ,
Իբոֆոսֆիտ տը շուշ Ի տոյսով
Պարտաւոր ՀԱՄԸ ՍԿՕԹԻ & ՊՕՈՒՆԷ
ի Նիւ-Եորք։

Կաթին չափ անարժէքամ է

Մորիւ ձկան ճամ իւղի բոլոր յատկութիւններն լրաւ
Իբոֆոսֆ, ոներու յատկութիւններն ալ օնիկ

Կը բուժէ Թոքախտը
Կը բուժէ անարիւնութիւնը
Կը բուժէ խոցերը
Կը բուժէ հազը, ցրտառութիւնները
Կը բուժէ ընդհանուր տկարութիւնը
Կը բուժէ մանկանց ճաղատութիւնը

Բժիշկներն ընդունուած է, տեսրբ համ ու հոտ ունի, գեղբամարս է, և ամենն փափուկ ստամոքսները կը տանին զայն։

Կը վաճառուի դեղատոր դեղավաճառաց և դեղագործաց քով։

Սթամպոլ ՈՒՆԻՊԷՏԻ Հաճիէ վէ Հիրսէ